

التطبيق الخامس:

يقول غنيمي هلال في كتابه " الأدب المقارن "

ولا يصح أن ندخل في حسابنا مجرد عرض نصوص أو حقائق نتصل بالأدب ونقده لمجرد تشابهها أو تقاربها دون أن يكون بينها صلة ما نتج عنها توالد أو تفاعل من أي نوع كان. قد يكون الجري وراء مقارنات من هذا النوع مفيدا لتقوية الملاحظة والإطاحة بمعلومات كثيرة، ولكنها ليست له قيمة تاريخية حتى يعد في باب الأدب المقارن. (...)، ونربأ بالأدب المقارن أن يتناول مثل هذا النوع من الدراسات التي أساسها الصدفة والإدراك الرخيص للمشابهات، (...) لأننا لا نقصد بدراسة الأدب المقارن إلا الوصول إلى شرح الحقائق عن طريق تاريخي، وكيفية انتقالها من لغة إلى أخرى. (ص ص 15-16)

حلل النص السابق مركزا على المنظور العربي بصفة عامة ومنظور الدكتور غنيمي هلال.